



PARACAÍDAS PROGRESIVO DYNATECH/  
DYNATECH PROGRESSIVE SAFETY GEAR/  
PARACHUTE À PRISE AMORTIE DYNATECH/  
BREMSFANGVORRICHTUNG DYNATECH/

## **PR-2000-UD**

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/  
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/  
INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/  
GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG/



# EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

According to annex IV part A of Directive 2014/33/EU

<b>Certificate number:</b>	<b>ATI / PP / 007</b>	<b>rev: 2</b>
<b>Notified Body:</b>	<b>TÜV SÜD ATISAE S.A.U.</b> Ronda de Poniente, 4 ES 28760 Tres Cantos MADRID ID number: <b>0053</b> .	
<b>Product:</b>	<b>Safety Component</b> <b>Progressive safety gear (PP)</b>	
<b>Type:</b>	<b>PR 2000 UD</b>	
<b>Manufacturer:</b>	<b>DYNATECH. DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.</b> <b>P.I. PINA DE EBRO, SECTOR C PARCELA 9</b> <b>ES 50750 ZARAGOZA</b>	
<b>Certificate Holder:</b>	<b>DYNATECH. DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.</b> <b>P.I. PINA DE EBRO, SECTOR C PARCELA 9</b> <b>ES 50750 ZARAGOZA</b>	
<b>Date of submission:</b>	<b>09.06.2022</b>	
<b>Date of type examination:</b>	<b>09.20.2022</b>	
<b>Test laboratory &amp; report:</b>	<b>Please refer to tech. annex section 2.9</b>	
<b>Directive:</b>	<b>Directive 2014/33/EU of 26 February 2014</b>	
<b>Standards of reference:</b>	<b>EN 81-20:2020; EN 81-50:2020;</b>	
<b>Report number: <sup>(1)</sup></b>	<b>8103622447 (09.20.2022)</b>	
<b>Expiry date:</b>	<b>Indefinite. (Please refer to tech. annex section 2.11)</b>	
<b>Statement:</b>	The safety component allows the lift on which it is installed to satisfy the health and safety requirements of the Lifts Directive when it is used within the scope, as well as under the installation conditions that are set up in the technical annex to this certificate.  This certificate has a technical annex with reference ATI / PP / 007 R2. This certificate is digitally signed. Only the document issued in format 'pdf' with its signature is legally valid	

<sup>(1)</sup> other applicable reports in section 2.13 of the technical annex



DAS / 000267-1

Jordi Olivera  
LCC Technical Director

TÜV SÜD ATISAE S.A. (Unipersonal). Organismo de Control acreditado por ENAC con acreditación nº 05 / EI 730  
EC12.04F4-EN v.2019-01-31

Sede Técnica: Ronda de Poniente, 4 – P.E. EURONOVA – 28760 Tres Cantos (Madrid) – España

## INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

---

<b>1. INDICATIONS GÉNÉRALES</b> .....	<b>2</b>
<b>2. IDENTIFICATION ET CARACTÉRISATION DU PARACHUTE</b> .....	<b>2</b>
2.1. IDENTIFICATION .....	2
2.2. CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION DU PARACHUTE .....	2
<b>3. INSTALLATION ET RÉGLAGE</b> .....	<b>3</b>
3.1. MONTAGE SUR LE CHÂSSIS .....	3
3.2. RÉGLAGES DES PARACHUTES .....	5
3.3. ACCOUPLEMENT DE LA BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE .....	5
3.3.1. UTILISATION DE LA BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE T-3 DE DYNATECH .....	5
<b>4. INSPECTIONS ET MAINTENANCE</b> .....	<b>6</b>
4.4. STOCKAGE ET VIE UTILE .....	6
<b>5. UCM</b> .....	<b>6</b>
5.1. PRÉCONCEPTION DU SYSTÈME UCM. ....	6
<b>6. PLAN GÉNÉRAL</b> .....	<b>7</b>

---

# 1 INDICATIONS GÉNÉRALES

Chaque paire de parachutes livrée est tarée en usine en fonction des caractéristiques d'utilisation requises: Masse totale (P+Q) et épaisseur des guides. Ces caractéristiques sont marquées d'une manière indélébile, avec le certificat d'homologation et le numéro de série sur les plaques de protection qui vont sur les boîtiers du parachute (voir paragraphe 2.1).

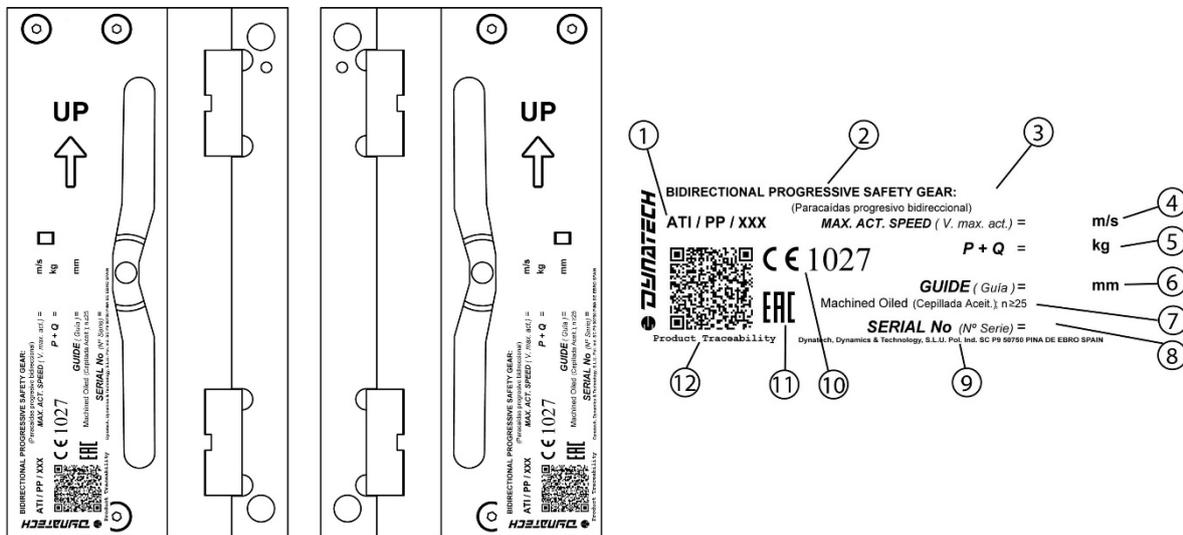
Il est strictement interdit de :

- a) Combiner et monter des boîtiers de parachutes avec des numéros de série différents.
- b) Utiliser une paire de parachutes pour des installations aux caractéristiques différentes à celles indiquées sur les plaques de protection de cette paire de parachutes.
- c) Intervenir sur tout élément du parachute.

DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY, S.L. n'assumera pas la responsabilité des dommages causés par la non observation de n'importe lequel des points de ces indications générales.

# 2 IDENTIFICATION ET CARACTÉRISATION DU PARACHUTE

## 2.1 IDENTIFICATION



### ÉTIQUETTE ADHÉSIVE D'IDENTIFICATION DU PARACHUTE

<b>1</b>	Numéro de certificat d'examen U.E. de type	<b>7</b>	Type de Guide
<b>2</b>	Type de parachute	<b>8</b>	Numéro de série du parachute
<b>3</b>	Modèle du parachute	<b>9</b>	Adresse postale de Dynatech
<b>4</b>	Vitesse maximale d'intervention des parachutes (m/s)	<b>10</b>	Marquage C.E. de garantie de qualité et numéro d'organisme notifié
<b>5</b>	Charge totale (Kg)	<b>11</b>	Marquage pour l'accès au marché des États membres de l'union douanière
<b>6</b>	Épaisseur du guide (mm)	<b>12</b>	Code QR de traçabilité du produit

Figure 1: Identification des parachutes

## 2.2 CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION DU PARACHUTE

- a) Les guides à utiliser doivent être calibrés (tréfilés). Les tolérances admissibles dans les épaisseurs des guides doivent se trouver entre les limites fixées par la norme : ISO 7465 :2007.
- b) Sur des guides lubrifiés, l'huile lubrifiante recommandée est du type de machines suivant ISO VG 150, bien que d'autres viscosités dans les limites de la norme ISO-VG peuvent être admises.
- c) Ce parachute peut être utilisé jusqu'à une vitesse maximale d'intervention de 2 m/s.
- d) Epaisseurs de guide admissibles : 5 – 16 mm.
- e) Surface de freinage du guide égale ou supérieure à 25 mm.

### 3 INSTALLATION ET RÉGLAGE

#### 3.1 MONTAGE SUR LE CHÂSSIS

Il faudra faire des trous de fixation du parachute sur les longerons du châssis selon les dimensions et la position qui sont montrés sur les plans joints du parachute (DYN 07.C002.00), en assurant le centrage de l'axe du guide par rapport au châssis.

À titre d'indication pour la fixation du parachute au châssis, le couple de serrage des vis M12 de qualité 8.8 est de 79,09 Nm et pour celles de qualité 10.9, c'est de 111 Nm.

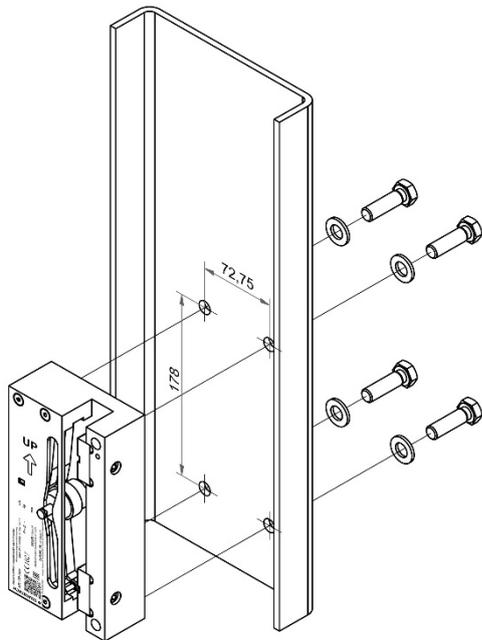


Figure 2: Montage parachute sur le châssis (1)

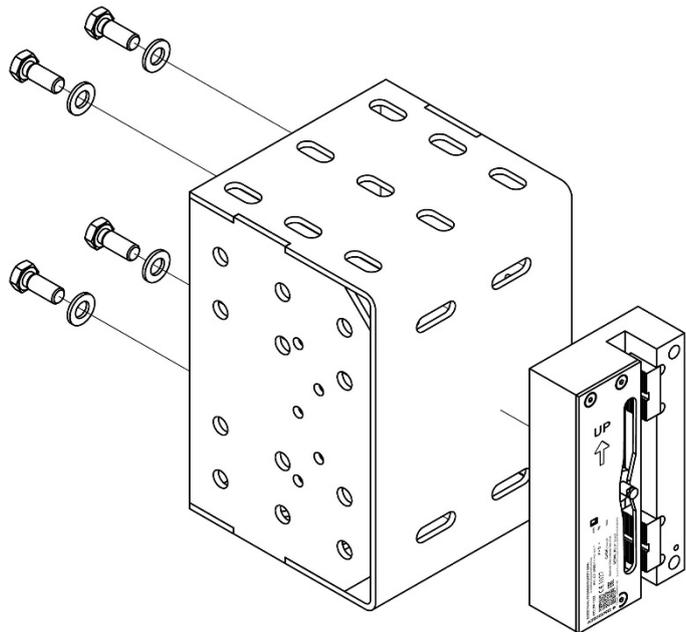


Figure 3: Montage parachute sur le châssis (2)

#### Position des parachutes :

- Le sens de la position du montage des parachutes devra être comme celui représenté dans la Figure 4.
- Une marque circulaire sur l'une des extrémités du parachute indiquera la partie supérieure de celui-ci. Dans le montage, la marque devra toujours être sur la partie supérieure.
- Il y a également une marque sur la plaque de protection avec le mot «UP» et une flèche indique la position supérieure des parachutes

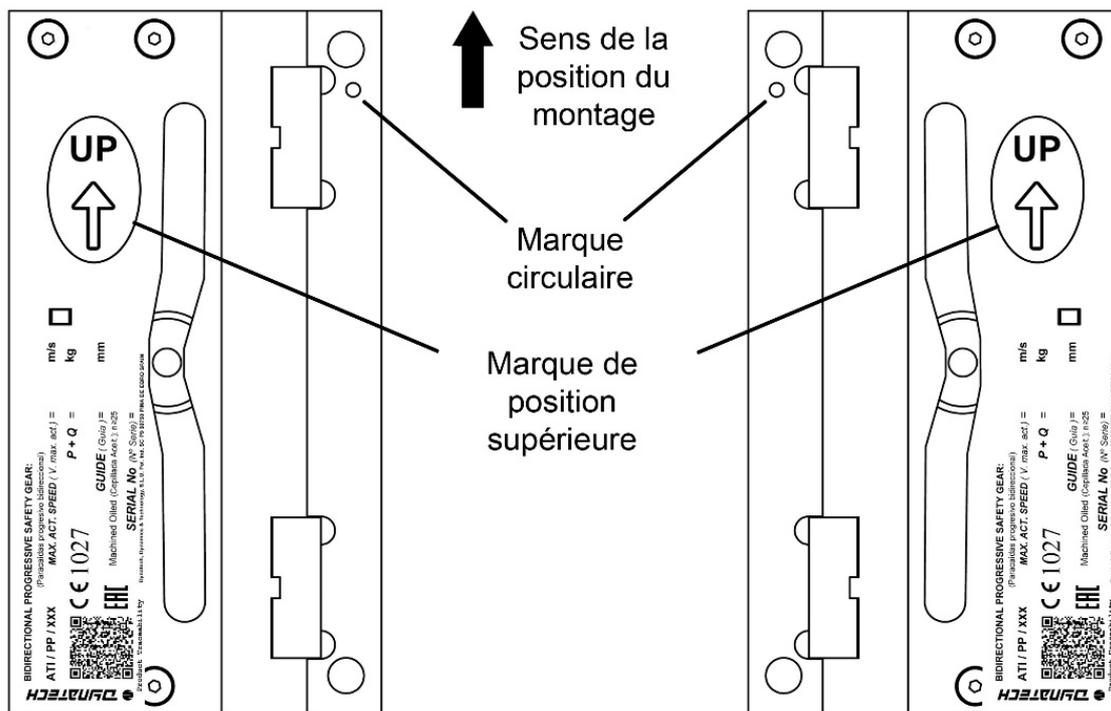


Figure 4 : Sens de la position du montage

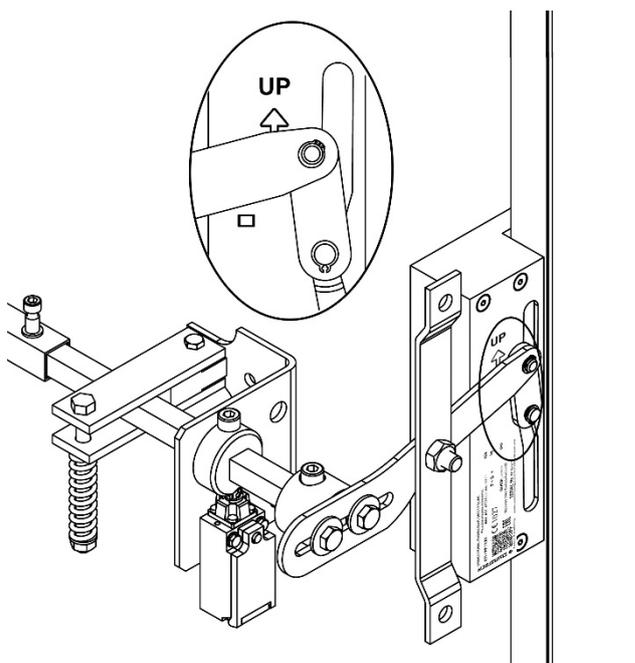


Figure 5: Position du parachute

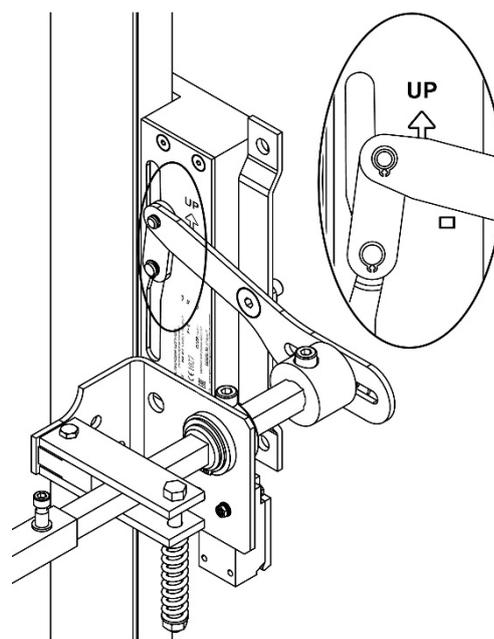


Figure 6 : Position du parachute sur guides inversés

Dans le montage, le parachute doit être parfaitement aligné aussi bien verticalement qu'horizontalement avec le guide. Un montage incorrect peut provoquer un mauvais fonctionnement de celui-ci.

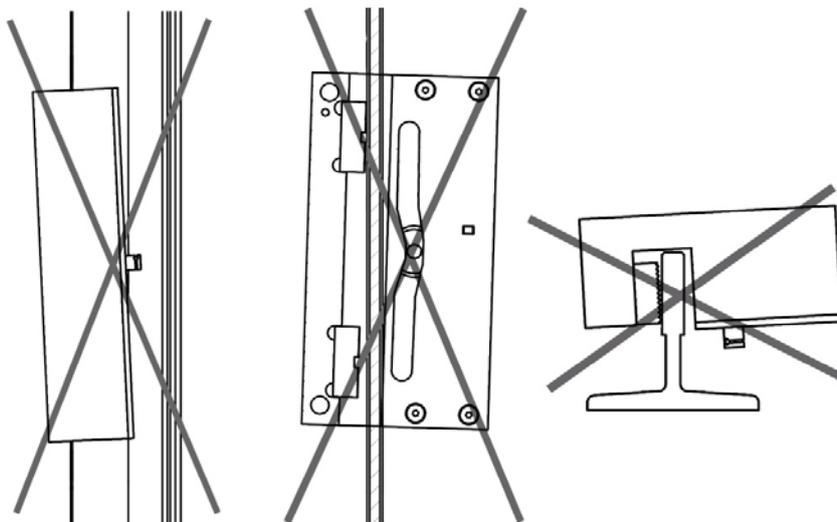


Figure 7 : Montage incorrect

### 3.2 RÉGLAGES DES PARACHUTES

On réglerà le positionnement du guide dans le boîtier de la façon suivante: le flanc du guide à 2 mm du patin de frein; la tête du guide à 3 mm du fond de la cannelure (voir plan DYN 07.C002.00).

Pour éviter des problèmes dans le fonctionnement normal de l'installation, il est très important que l'installateur respecte rigoureusement les distances mentionnées dans ce point.

Il faut vérifier que le parachute soit positionné de façon que la marque circulaire sur le parachute et le mot « UP » et la flèche de la plaque de protection, soient sur la partie supérieure, comme cela est indiqué dans le paragraphe 3.1.

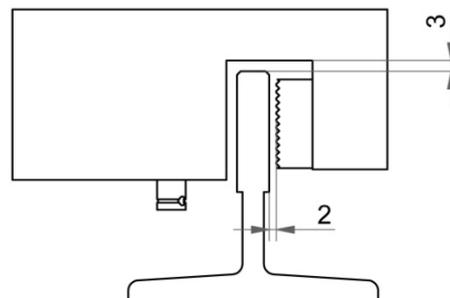


Figure 8: Réglage du parachute par rapport au guide

### 3.3 ACCOUPLEMENT DE LA BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE

La position correcte de la barre de commande extensible est sous la responsabilité de l'installateur ainsi que la bonne synchronisation des parachutes commandés par cette barre de commande extensible. La position correcte sera quand le pivot du galet se trouve sur la position centrale de la plaque de protection.

Une fois positionné et que les chariots des galets du parachute ont été accrochés aux barres d'enclenchement de la barre de commande extensible, il faudra vérifier que les deux galets interviennent de façon simultanée sous la commande de la barre de commande extensible. Cette vérification doit être faite aussi bien en sens ascendant qu'en sens descendant.

La force minimale nécessaire que doit produire le limiteur de vitesse est le double que celle qui assure une intervention des parachutes de façon synchronisée.

La Norme exige que l'installation des parachutes doit être associée à un contact de sécurité du type AC-15 ou DC-13 conformément à la norme EN 60947-5-1.

#### 3.3.1 UTILISATION DE LA BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE T-3 DE DYNATECH

La synchronisation des deux parachutes peut être effectuée grâce au montage de la barre de commande extensible T-3 de Dynatech. Pour plus d'informations concernant le montage de la barre de commande extensible T-3, il est conseillé de consulter votre manuel: DYN08 – Instructions T-3.

Il n'est pas recommandé d'avoir une force maximale de 1900 N venant du limiteur.

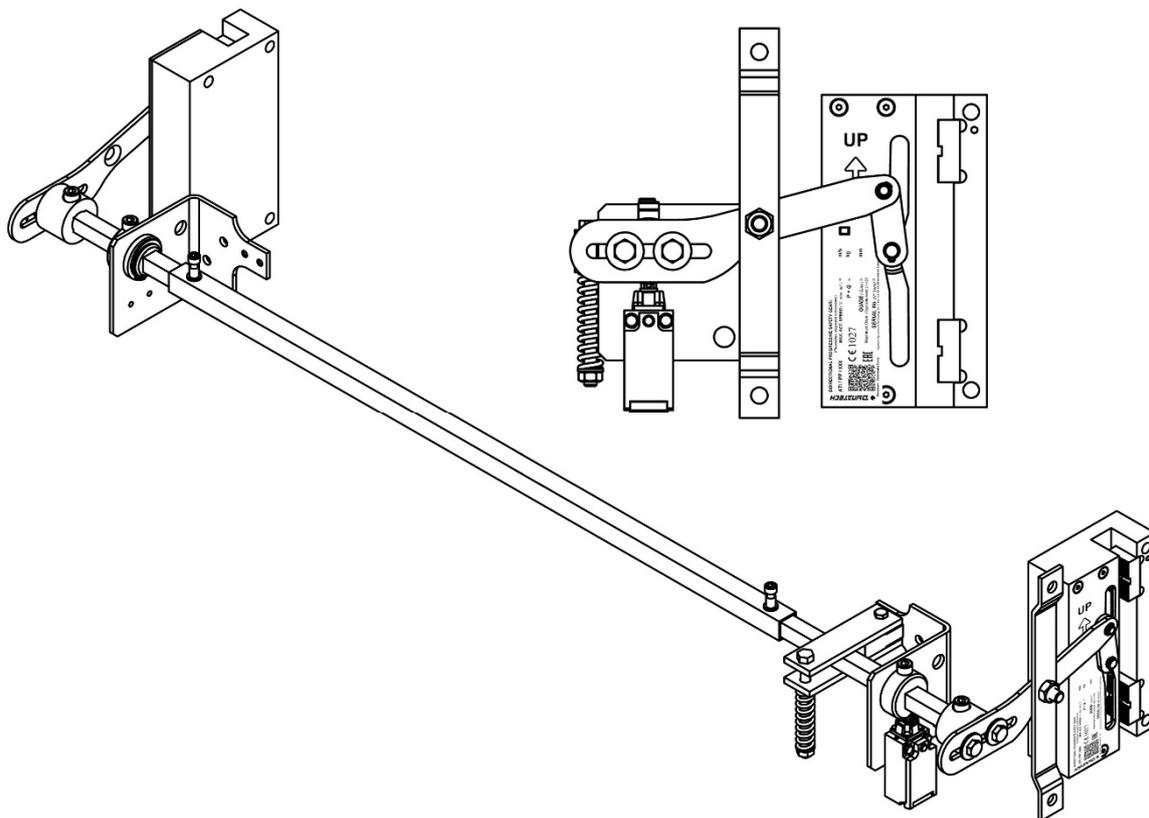


Figure 9 : Synchronisation des parachutes à l'aide de la barre de commande extensible T-3

## 4 INSPECTIONS ET MAINTENANCE

### 4.4 STOCKAGE ET VIE UTILE

Le parachute doit être stocké dans un endroit frais et sec. Il faut le protéger des excès de lumière. Il ne doit jamais être exposé aux intempéries.

Température de stockage : 5 - 40°C

Humidité de stockage : 15 - 85% sans condensation.

Les emballages des parachutes doivent être propres et secs afin qu'ils puissent être clairement identifiés.

Il est interdit de poser une charge continue non équilibrée qui produise une flexion sur l'emballage ou une accumulation de produits, les uns au-dessus des autres. En mettant les produits ou emballages de produits les uns sur les autres, la hauteur de stockage doit correspondre à leur charge et stabilité.

Si tous les critères établis pour leur bonne maintenance sont respectés, les parachutes peuvent avoir la même vie utile que le reste des éléments fixes de l'installation à condition que l'on s'assure et contrôle que le fonctionnement est toujours correct. En estimant la vie utile de l'élément, on n'a pas pris en considération si ce dernier est altéré par de la graisse, poussière ou résidus à cause des conditions de la gaine ou pour avoir été soumis à des conditions ambiantes différentes à celles stipulées dans ce manuel.

## 5 UCM

### 5.1 PRÉCONCEPTION DU SYSTÈME UCM.

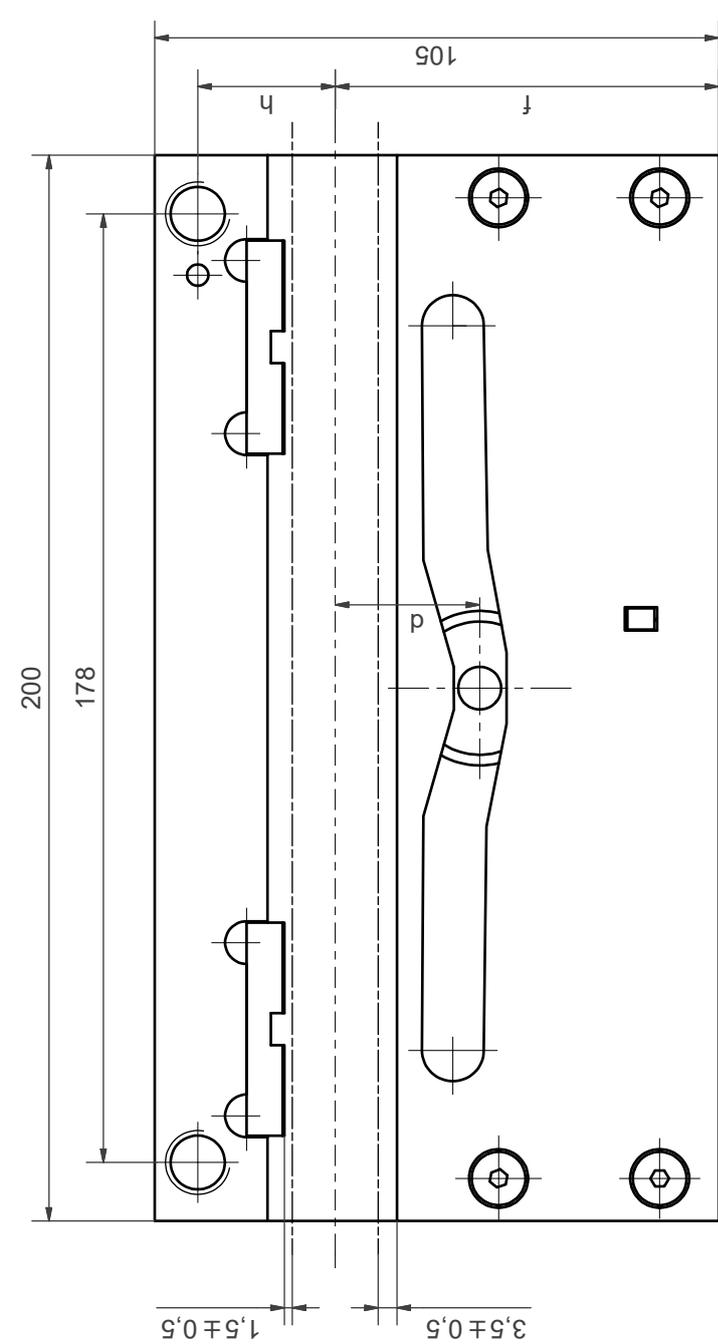
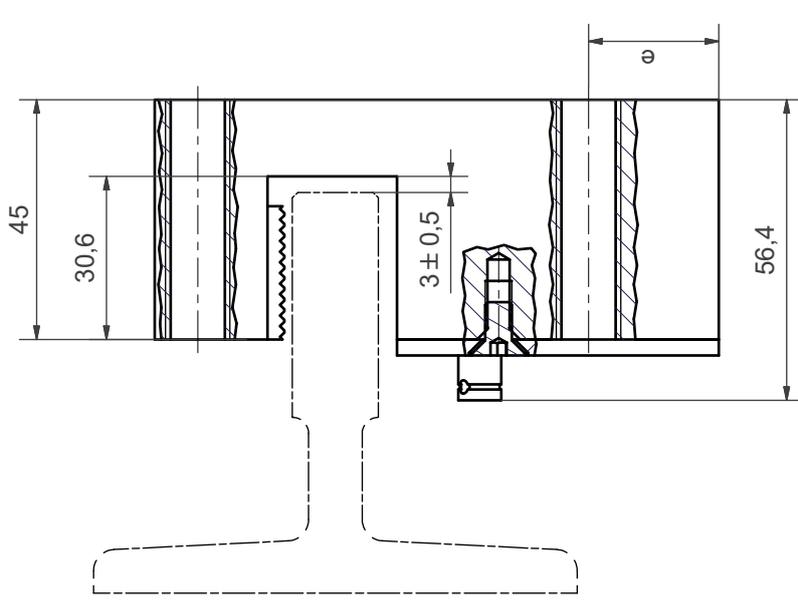
Conformément à la norme EN 81:20 et EN 81:50, les ascenseurs doivent être pourvus de moyens pour stopper le mouvement incontrôlé de la cabine (UCM). Ces moyens doivent détecter l'UCM et provoquer l'arrêt de la cabine. Cet arrêt doit s'effectuer sur une distance non supérieure à 1 m (entre autres exigences).

Dans le système de détection de mouvement incontrôlé, les parachutes peuvent être utilisés comme moyens de freinage du système.

A priori, les valeurs de distance de freinage des parachutes peuvent être calculées mais il faut connaître différents paramètres de l'installation. Plus nous connaissons les différents éléments physiques qui composent le système, plus la valeur théorique sera proche de la valeur réelle.

Ces valeurs sont théoriques et elles servent seulement comme préconception du système. Il resta à certifier que les conditions de la norme soient remplies dans l'installation.

## **6 PLAN GÉNÉRAL**



$1,5 \pm 0,5$   
 $3,5 \pm 0,5$

*	d (mm)	f (mm)	e (mm)	h (mm)
5	21	65,4	22,25	29,6
6	21,5	65,9	22,25	29,1
7	22	66,4	22,25	28,6
8	22,5	66,9	22,25	28,1
9	23	67,4	22,25	27,6
10	23,5	67,9	22,25	27,1
11	24	68,4	24,25	28,6
12	24,5	68,9	24,25	28,1
13	25	69,4	24,25	27,6
14	25,5	69,9	24,25	27,1
15	26	70,4	24,25	26,6
15,88	26,44	70,84	24,25	26,16
16	26,5	70,9	24,25	26,1

\* Anchura de guía/  
Guide rail thickness/  
Épaisseur de guide/  
Führungsschienen

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
1	Se añaden tolerancias a las cotas de las guías	17/11/2017	J. Suelves
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
Tto. sup:			
Dibujado	Fecha	Nombre	
13/07/2015		DYNATECH	
Norma			
CONJUNTO: PR-2000-UD			
Conjunto/ Assembly/ Ensemble/ Baugruppe_G16			
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			Escala: PLANO COD. N°: DYN 07.C002.01
Fichero:		Sustituye a:	

